

PLAN WSPÓŁPRACY
Gminy Miejskiej Kraków z Międzynarodowym Centrum Kultury w Krakowie
na 2009 rok.

§ 1

Mając na względzie, zawarte w dniu 13 listopada 2006 roku, dwustronne Porozumienie, Gmina Miejska Kraków, zwana dalej Miastem, i Międzynarodowe Centrum Kultury w Krakowie, zwane dalej MCK, postanawiają aktywnie uczestniczyć w organizowanych przez siebie w Krakowie przedsięwzięciach kulturalnych, programach badawczych, konferencjach, seminariach i spotkaniach, pozostających w sferze wzajemnych zainteresowań. Miasto i MCK deklarują wymianę informacji oraz wzajemne udostępnianie, na wniosek zainteresowanego, planów i sprawozdań rocznych dotyczących kultury, ochrony zabytków, promocji i międzynarodowej współpracy kulturalnej.

§ 2

Miasto, w odpowiedzi na potrzeby MCK, postanawia uwzględnić w ramach rozwijanych kontaktów zagranicznych, w tym z miastami partnerskimi, zaprzyjaźnionymi i organizacjami międzynarodowymi, promocję działalności MCK.

§ 3

1. Miasto na podstawie art. 67 ust.1 pkt 1 lit. c ustawy z dnia 29.01.2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jedn. Dz.U. z 2007 r. Nr 223 poz. 1655 z późn. zm.) dokona zakupu usług w postaci przedsięwzięć kulturalnych realizowanych przez MCK w roku 2009:

Lp.	Przedmiot zamówienia	Termin realizacji	Kwota zamówienia	Opis projektu
1.	Wystawa „Wina i kara”. Ikonografia pojęcia sprawiedliwości w grafice europejskiej XVI-XIX wieku	2009	25 000	Wystawa, złożona z dzieł powstałych od XVI po XIX wiek, ma na celu oddanie refleksji nad zagadnieniem sprawiedliwości w aspekcie prawnym, wskazanie przykładów i interpretacji winy, kary oraz wymiaru sprawiedliwości. Ten niezwykle szeroki zakres tematyczny został ograniczony do kilku wiodących zagadnień, ujętych rzeczowo w aspekcie historycznym. Autorzy dokonali wyboru 118 rycin ze zbiorów Gabinetu Rycin Biblioteki Naukowej PAU i PAN w Krakowie. Dzieła te wzbogacą eksponaty (m.in. inkunabuły, książki ...) z kolekcji Biblioteki oraz Muzeum Historycznego Miasta Krakowa. Na wystawie zaprezentowane zostaną ryciny

				poświęcone symbolicznym przedstawieniom sprawiedliwości i pojęć z nią związanych, postaciom legendarnych i nowożytnych prawodawców, sprawowaniu sądów, uczonym teoretykom i urzędnikom. Kolejne działy tematyczne poświęcone będą zbrodni i postaciom przestępców, zarówno fikcyjnym jak i rzeczywistym oraz przedstawieniom kar i scen miłosierdzia. Kończącym akordem będą wizerunki Sądu Ostatecznego – czas nagrody i łaski dla jednych, a potępienia dla innych. Dokonany wybór dzieł graficznych unaocznia, że temat sprawiedliwości pozostawał w orbicie zainteresowań wielu wybitnych artystów, takich jak Albrecht Dürer, Pieter Bruegel st., Peter Paul Rubens czy William Hogarth. Wystawie towarzyszyć będzie album, w którym, poza reprodukcjami prezentowanych na wystawie grafik, znajdują się eseje w wersji językowej polskiej i angielskiej.
2.	Wystawa „Bauhaus – ponadczasowa inspiracja”	2009	40 000	Wystawa prezentująca wciąż żywą ideę Bauhausu, wypracowaną w najśłynniejszej szkole projektowania, z którą związani byli najwybitniejsi architekci i designerzy XX wieku. Dwanaście najważniejszych przykładów architektury Bauhausu zbudowanych przed 1933 rokiem zestawionych zostanie ze współczesnymi realizacjami kontynuującymi zasady bauhausowskiego stylu w architekturze i designie. Na wystawie m.in. pokazane zostaną tak znane obiekty jak Szkoła Bauhausu, Osiedle Dessau-Törten, willa Tugendhatów, Niemiecki Pawilon na Wystawie Światowej w Barcelonie. Obok materiałów historycznych takich jak plany, szkice i rysunki będzie można podziwiać współczesne fotografie budowli autorstwa wybitnego fotografa Gordona Watkinsona. Prezentacje architektury dopełnią projekty i zdjęcia prac uznanych współczesnych architektów. Ekspozycja wzbogacona zostanie meblami i przedmiotami użytkowymi zaprojektowanymi przez artystów Bauhausu i do dzisiaj produkowanymi przez takie firmy jak Knoll, Tecnolumen, Tecta i Thonet. Przygotowana zostanie polska wersja językowa bogato ilustrowanego albumu.
3.	Publikacja „Kraków i Sankt Petersburg. Dziedzictwo stołeczności. Miasto i polityka” dwie wersje językowe: rosyjska i polska	2009	25 000	MCK i Konsulat Generalny RP w Sankt Petersburgu organizują w dniach 3-4 października 2008 r., w ramach Sezonu Polskiego w Rosji 2008, bilateralną konferencję pt. „Kraków – Sankt Petersburg. Dziedzictwo stołeczności. Miasto a polityka”. Projekt przygotowywany jest przy współpracy z: Instytutem im. Adama Mickiewicza w Warszawie, Komitetem ds. Ochrony Zabytków Administracji Sankt Petersburga, Państwowym Sankt Petersburskim Uniwersytetem Kultury i Sztuki oraz Fundacją im. Dymitra S.

				Lichaczowa. Referenci z obu krajów poruszać będą zagadnienia związane z miejscem obu miast w cywilizacji europejskiej, ich rolę stołeczną oraz konsekwencjami utraty tejże na rzecz Warszawy i Moskwy. Obok aspektów historycznych dyskutowane będą osiągnięcia i porażki oraz szanse i wyzwania Krakowa i Sankt Petersburga, jako stolic kulturalnych obu krajów. Szczególna uwaga zwrócona będzie na rolę kultury w dalszym rozwoju obu miast, z uwzględnieniem nadpotencjału materialnego i niematerialnego dziedzictwa, jakim dysponują. W tym kontekście omówiony zostanie m.in. dorobek w zakresie rewitalizacji, konserwacji zabytków i muzealnictwa. Planowana publikacja stanie się materialnym owocem tej konferencji. Zaplanowane na 2009 rok Dni Krakowa w Sankt Petersburgu to wspiana okazja do zaprezentowania rosyjskiej wersji językowej tej książki. Wydanie wersji polskiej planowane jest na drugie półrocze 2009 r.
4.	Album „Metamorfozy. Kamienica „Pod Kruki” przy Rynku Głównym 25 w Krakowie”	2009	30 000	Bogato ilustrowana publikacja przedstawiająca dzieje i przebudowy kamienicy „Pod Kruki” przy Rynku Głównym 25. Wydanie albumu zaplanowane zostało w związku z dobiegającą końca modernizacją obiektu wpisanego do rejestru zabytków – od 17. lat siedziby Międzynarodowego Centrum Kultury. Książka, pod redakcją naukową prof. Jacka Purchli, zostanie wydana w wersji językowej polsko-angielskiej.

- Środki finansowe na realizację wydatków, o których mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu znajdują pokrycie w planie finansowo-rzeczowym Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego na rok 2009: Dz. 921, rozdz. 92105, § 4300, zadanie nr 2 GWSMK – „Wspieranie działalności kulturalnej i artystycznej”.
- Środki finansowe, o których mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu będą wydatkowane w oparciu o odrębnie zawierane umowy, określające wzajemne zobowiązania stron.
- MCK zobowiązuje się do zamieszczenia, we własnych wydawnictwach i materiałach reklamowo-promocyjnych dotyczących ww. przedsięwzięć informacji o udziale finansowym Miasta w ich realizacji.
- Zobowiązania szczegółowe stron dotyczące realizacji ww. przedsięwzięć zostaną ujęte w umowach przedmiotowych, podpisanych.

§ 4

Odpowiadając na potrzeby Miasta, MCK będzie promować Kraków i jego dziedzictwo w swoich przedsięwzięciach oraz programach międzynarodowych, których jest organizatorem, realizatorem lub uczestnikiem. Ponadto udzielać będzie pomocy logistycznej misjom zagranicznym Miasta i podejmować działania służące rozwijaniu współpracy międzynarodowej Krakowa z miastami partnerskimi, zaprzyjaźnionymi i organizacjami międzynarodowymi.

§ 5

Na wniosek Miasta, MCK będzie organizować spotkania z gośćmi Miasta, którym udostępni wybrane własne materiały informacyjne i promocyjne.

§ 6

Obie strony, w celu realizacji przyjętego planu:

- a) będą odbywać spotkania robocze oraz kontaktować się doraźnie w sytuacjach wymagających pilnych decyzji i niezbędnych uzgodnień,
- b) przedstawiciele obu stron uzgodnią szczegóły organizacyjne podejmowanych przedsięwzięć.

§ 7

W miarę potrzeb dopuszcza się możliwość wprowadzenia w formie aneksu zmian do uzgodnionego planu współpracy, po wyrażeniu zgody przez obie strony.

§ 8

Dokument został sporządzony w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla każdej ze stron.

Kraków, dnia.....2009 roku.

za Gminę

za Międzynarodowe Centrum Kultury

.....

.....

.....

.....